

バストス週報

第五九三号
昭和卅六年
八月十八日
発行
DIRETOR
KOITI MORI
REDATOR
SHION ODA
RUA PRES.
VARGAS 188
C. Postal 112
BASTOS
C. P
CR. #

鶏鳴 33

今週のゲスト (第十二回)

再び霜出さんの登場

基地内道路舗装の其の後

S 予算額を既に突破して居るのに、まだ募金を続けているのは、どういうわけだ……という声があるが。

霜出 足りぬ。俺がセルベイジャのんやい。やなん。霜出の奴、募金を呑みよると思ふ。か知らんが、はばかりやう……

S 一寸待てくれ。募金予算はいくらだったか。何？ 百五十コントか。それ

霜出 現在までにいくら集まっているの。二百コントに届いたか。

S 是で、予定以上に集めたわけだ。最初はレンガ購入費として百五十コント計上し、セメント代其他工事費は市役所も

霜出 はじめはそうだった。しかし、墓地の入口が狭うて、少し大きな葬式でも

あると自働車のおき場に困る。そこで俺が内馬場さん、金川さんにたのんで

S 前左右の土地を若干提供してもらったんだ。ずいぶん分よくなったよ。

も認められた。しかし、それは最初発表の辛業項目の中にはなかったことだ。途中

で費下が思いついて着手したことだ。もしその方へ思いがけぬ金がいって

S いうならば、事後承諾でもよいから発表するのが正当だ。費下は、よい事をし

る必要のないと思つていたり承認受けたりする。必要なと思つていたり承認受けたりする。公共公益に關する精神から逸脱しては

霜出 誰に相談するのだ。金が足りんよ。うになつたから皆出して、おれは相

S 談しているのだ。文句を云うな。さしめたいから忠告をする。一点非の打ち所のない仕事をしてくれん。今や三十年前の霜出さんなら話は別だが

霜出 じゃあ、どうしろというのか。手をついてみる。根本的なくいちがいがあつた。市役所は人夫は出したが材料費は出さなかつたろう。

ALFAIATARIA IMPERIAL

春風は
香気は
はすむは
若き心
かな



丸山洋服店

Relojoaria Confiança

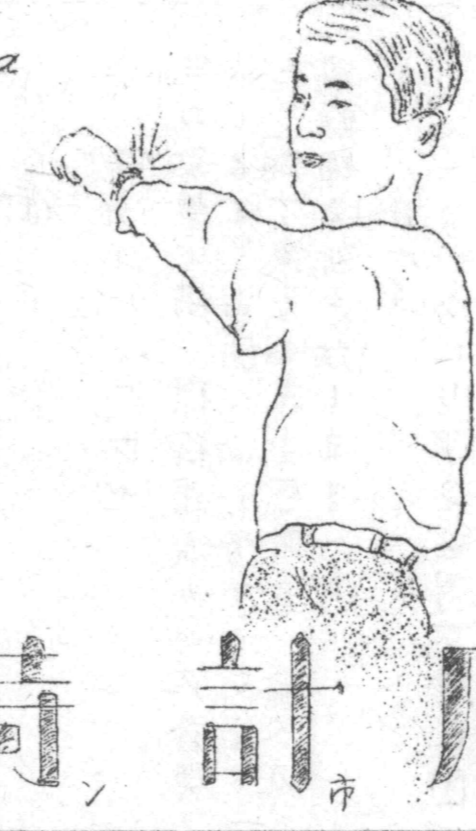
いつも、せいじくな
とけい は？

当時計店では 責任を
もつて 正確な時計と
差上げております。

一分一秒と 狂わぬ
時計！

それが現代人の要求です
当店の信用にかけて

ツパン市A.V.タモヨ




中村時計店

SAPATARIA BASTOS

お富さん！
いきなくつした サイアの下で
あだな姿のハイヒール
はいた答だよお富さん
ぬいでいたとはマリア
さへも

一流のハイヒール
豪華な おはきもの
親切な 早川くつ店

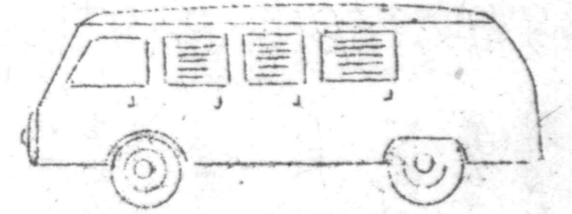


霜 出 待ては、この話は誤破算だよ、三年末の話をこまごまでもち込むには、少しは強引にやらずにできるものか。今、予算がないから、そこで俺がアツクするから決心して、くれと拝むようにして着手してもらったんだ。

S 債も立替えたというわけか。
霜 出 基地内は長年の雨と流水で凹所や穴があり、それを埋めるのに二百台も土をカミオンで引けた。整地がすむと、レンガを敷く為の両側にコンクリート止のをす。レンガが入手してあるが、セメントがない。そこで、まだ工事を進めていくのには、セメントが買えない。市役所が買う話になって、中止できるかい。市役所が買えない。金が足りないから買えない。約束だから買え、金がないから買えない。と、ノレンにすね押し見たいな事をやっていて、はてさてどうなるものではない。市役所で金が使える迄待つといえ、何さ、さきも云った通り、此の話は中止も同然だ。俺とて、完成する口を切った以上、ホントは、まづこの事は事情が許さん。もし俺がこの仕事完成前に斃れて見ると、あとを誰が物おきにやってくれる人があるか。こう考ると、俺は市長との約束がどうのこうのといつて、事が長引くより、基地に縁故のある人達の充分の志を集めれば、結構、邸民の力で完成できると思っただ。財政の悪い市役所にムリをいって、ゆさぶらんでも、お互い一度は、ごやっかいになる基地だ。きれいにしておこつて、いりませんか。と、いう呼びかけは無理でもなければ、曲？とも居るまい。その方が結局早道ということになる。

S それなら、そのように模様かえとなつた事情を卒直に発表したらどうだ。貴下は腹の人物だから、自分では整理はついていて、他人には判らない。だから、予算以上集めて、尚募集をつづけるという声がある。辺から上がるのだ。霜出、俺が先日ある所へ募金に行つたら、霜出さん、あんなさうして、伺いて、どの位のテーマになりますかと聞かれた。認識不足も甚だしい。毎日手べんとうで、ただ奉公になつて、働く。その上ひま

2



VOLKSWAGEN

ウォークスワージェン

このたびはピルア型新車で貸自の車をはじめました
1 九人以上のれますから、カサメントの時など、べんりです
2 料金は同じです
3 南米銀行支店向いに駐車してあります
4 夜分はカンボスサレス街の自宅でアテンドいたします
○ カミニオンの御用も承ります
○ ミーリヨ脱粒もいたします
御用命下さい

野沢一衛

NOZAWA

御 礼

金一千クルゼーロス也
先日御尊父様同様御葬儀の時の香奠返しとして当団に御寄贈下さいました。御丁寧な御志を感謝し、故人の御瞑福と新念致します。
八月六日
カロリア2区男女青年団

竹原 恵 様

御 礼

金五百クルゼーロス也
右は過日御尊父様御長逝の節香奠返しとして、当組に御寄贈になりました。御芳志有難く御礼申し上げます。
八月五日
カロリア2区
第三組 一同

竹原 恵 様

花の御礼

過日入植祭演去会には賑々しく御観覧
賜わりその上劇団並に役者一同へ
御花を下しおかれ御慶負の段々重にも有
難く御礼申し上げます
七月三十日

劇団へ下さった御花(金一封宛)
バスター劇団役者一同

諸角御老人様
西川道信吉様
横田茂吉様
石橋次郎様
三田義松様
古田敬太様
引田計太様
岡田水口様
八村上水様
村上太様
古武彦太様
山内武彦太様
前山武彦太様
西谷商會様

坂本眞吾 下さった御花(金一封宛)

小林金次郎様
市川水口様
友谷千春様
高野文雄様
豊島重幸様
新谷十郎様
沖山知巳様
子藤二様
佐藤孫二様
宮武勝二様
織田一夫様
林見政行様
西見政行様
井口菊代様
岡田菊代様
早川里美様
板垣寿雄様
島崎勝巳様
山内武彦様

佐藤兄弟 下さった御花(金一封宛)

緒方時夫様
井口時夫様
古沢丈人様
原野丈人様
織田丈人様
市川丈人様
竹内丈人様
重道一様

石橋三雄 下さった御花(金一封宛)
栖原義一様
三川次郎様
川辺(病院)様
佐藤(病院)様
戸田(病院)様
渡辺(病院)様
土井(病院)様
尾上(病院)様
高谷(病院)様
友川(病院)様
早川(病院)様

結方時夫 下さる御花(金一封宛)
原野衣美様
液野衣美様
佐藤(病院)様
境(病院)様
藤(病院)様
増田(病院)様
堂(病院)様
阿(病院)様
谷(病院)様
阿(病院)様
竹(病院)様
廻(病院)様
堂(病院)様

島本大根 下さる御花(金一封宛)
尾上(病院)様
板垣(病院)様
宮(病院)様
早川(病院)様
福(病院)様
早川(病院)様

墓地舗装道路へ御寄附

金五百クルセーロス也 永吉商店様
金一千クルセーロス也 渡辺木工場様
金二百クルセーロス也 木村商店様
金二百クルセーロス也 喜多商店様
金五百クルセーロス也 村上商店様
金五百クルセーロス也 千田様
金三千クルセーロス也 田中国治様
金二千クルセーロス也 石沢信吉様

世話人 霜山 八月十日

5
5
声 明 書

霜 出 静 二

週報本号第一頁に墓地道路舗装に關し
私と糸音君の対談が掲載されて居ります
が文中些が相違した点がありまして
誤解なきよう訂正させていただきます
昨年十二月十六日発行週報第五八号
に墓地内舗装すべき道路の見取図を添
所要レンガ五万枚百廿五ト其他廿五
予算計百五十トと発表いたしました
工率費は市役所を出してありますこと
に於て居ると書き添えてありますこと
の現物で寄贈された方もありますこと
や石灰も大体購入できると思つて居り
した其週報社糸音君からセメントの
件で質問があったのでセメントは
足りぬのだと申しました私の説明が
セメント購入は市役所と糸音君の
てありました対談中もその話が出たよ
うですが私の耳が悪いためそのま
事になつてしまつたため今日まで
の逕過を御報告申し上げますが
購入者は市役所でないことを
ここに声明いたします

素人芝居は失敗だらけ

楽屋裏の打あけ話 2

第四話

石橋奇峯

次は赤垣源蔵の幕が上がった時、花道が
ら悠々とやってくる源造を、ひよいと見
ると驚いた。一井徳利をさけた赤垣源造
腰に小刀は差しているが大刀は楽屋にお
さ忘れてきたものか、差してはいない。筆
は彼の相手役だから、今更どうにもなら
ない。仕方がないの座敷に通して、又驚
いた。台詞を全然云わぬので、小聲で
うしろをきくと、忘れたと答える。な
に忘れたのじやない、始めから覚えてな
いのだらう、とまさか舞台の上でそんな
事も云えぬので、仕方なく源造のセリフ
を、小聲で云い、又大声で自分の台詞を
う、こんな事をくりかえして、いたが面
く、こくなつたしまい、「おい君、もう中
へ遠入つてしまえ、あと俺一人、何と
かするから」というと喜んば赤垣源蔵
し、かうは何分よろしくおたのめ申す
さうう、とかが何とかがいつて遠入つ
た。残された筆者は二人の芝居を一人
でやつて、なつか幕までもつて、いつ
こつちは一といき、折柄の寒さもどこえや
ら、

Tempêro de Alta Qualidade
Gultamate Monosodio 99.9%

Reg. No. S.P.A.P. No. 25338.

SUPERAGI



スーパ味ものはづけ

やめてほしいものは？

ご馳走を前に長廣舌 貝田凡児

註

カザメントの披露宴がはじまろうとする時
媒妁人が一時間位だらう、やったら、どう
ですか、あ、いつ、いかれてんのじやない
かと思ひますね
エンゼン（ごちそう前の）は短いほどよろし

最高の美味

化学調味料の王様

有名商店にあります



発売元

遠藤兄弟商会

聖市コンデドピニアル街 九八

の夜はチヨン。 第五話

その次の夜は弁慶上使と赤城おろし、
弁慶上使は歌舞伎だから柵があり、洋猫
瑞の師匠がリードしてくれから台詞の
心配がないから、どうして仲々立派な弁慶
で、さすがはベテラーノだけあると感心す
すと共に恐らくバラストでは此れ以上の
弁慶は後にも先にもあるまいと思つたが
案のじやう今日までO氏の弁慶を凌ぐ役者
が現われぬ、余談になつたが弁慶上使
の次の赤城嵐しが又面倒だと思つてい
ると、思つた通りだ、序幕はセリフが少
いので何の事もなくつたが二幕目からさ
はり合ひけない、忠治と浅太郎が意地の張
り合ひから、それじゃ助助の首を打つて
まい、ようし親分あつて後悔するなと、
芝居はクライマックスと所がへたもここ迄
もセリフを教え教え来たのであるか、そ
れじゃ親分ごめんなせい、と何んと思つ
たか浅太郎花道え行きかかると、何んと思
どうするつもりだらうと見ていると、オヤ野郎
んどん花道を下がつて行く、こりやほ
ておいたら引込んできて、こりやほ
高い所に腰をかけていた筆者の忠治と
まて、と先ず止めておかぬなうぬと、浅
止まつたから、小さく手まねさしてやる
と、のこの二度つて来て忠治の口もくえ
浅の耳を持つて来たから、ハハアこれは
台詞を教えるの謎と解いて浅の台詞を少
し去つてやるとわかつたわかつたとい
風になすい、次の台詞にかかり、此
方はあの有名な名セリフ、あの暁の星が
姿を消すのは命の瀬戸だ、とやつて引き
込み、浅太郎の次の台詞を少し小声
で残して乾分連を引連れて引込み、ハテ
どうするかと見ていると、そこは芝居巧
者のベテラー、幕切れの面も台詞も立派
なものである。

第六話

次は助助の首とりの場は元々助助一人
芝居の場面でもあり、助助役はその道の
大達人M氏であるが、同氏のリード宜
敷いよ、いよ大話の幕をあける、助太郎を
背に浅太郎七三にて御存知、泣くな
よ、よし、浅太郎七三にて御存知、泣くな
このけ、背の助太郎をあやし、乍ら悠々と
舞台に来た、おいみな親分、浅ア今け
えつて参りやしたと大声、忠治は乾分を
引連れて出て来り、ぐつと浅太郎をにら
みつける、浅も負けじと睨み上げる、次
の瞬間、親分！、と、いって助助の首を前
の息もつかない対決の名場面へくうとが
やつた場合である、なんと浅が持つてきた
ところかである、なんと浅が持つてきた

御礼状

今回、夫、浅田力こと、ゴヤス州ジ
ユセランジアに於て急逝致しました
件につき、皆様方よりは一方なうぬ
御同情に預かり、且つ過分なる御香
華を頂き誠に有難く遺族一同謹んで
厚く御礼申し上げます。
又、ブラ拓谷口場長様には自動車の
御配慮を賜りましたので御蔭様に
て恙なく墓参を済ます事ができ、そ
の上、死因臨終の模様など悉知しま
して満足の上もありませんでした。
遺族一同衷心より御礼申上げらる次第
でございます。
つきまして、どちら様へも一々参上し
て御礼申上げる筈でございますが、賜
手乍ら暑儀、紙上を以て甚だ失礼で
ございますが此処に謹んで御礼申上
げます。

一九六一年八月八日
バラスト中央区第一組

- 妻 浅田 田 美 枝子 菊
- 長女 美 登 美 江
- 次女 貴 美 江
- 三女 富 美 江
- 四女 富 美 江
- 長男 次男 義 強 喬
- 弟 浅田 正 義 江
- 義兄 佐々木 朝 貫 一
- ブラ拓製糸工場 章 様
- ブラ拓製糸従業員各位
- 中央 第一組 各位 様
- 古谷運転手様
- バラスト厚知諸賢 様

のは勤助から忠次に土産にくれた鯉節
 だうしたと小聲でいうとアッ仲天した
 淡太郎やっ首だ首と半狂乱、こりやア
 何とせねばと忠次は少しはなれた所に
 座って乾分役者に「おいすまんが首
 をもって来てやってくれ」と二三度云う
 て見たが乾分役者はじめで舞台をふん
 でかたくなり四角はって座りこんでい
 る。うかり馬耳東風で一向に通じない
 下手にかしげれを切らした浅太郎首々
 下手にかけ込んた。この時すでに舞台の
 異情に気がついた道具方の連中が首を
 手のそで逆もつて来ていたので大穴に
 うずかす。この後日物語の落ちがいて
 この話には無事にすんで二週間後役者連
 入植祭も無事に席上、酒が遠入っ
 だけやた慰勞会の席上、酒が遠入っ
 なつて三番目の唄香の未だ製糸工場の
 君セリフ口調よろしく大衆盛り上げ
 となつては首を忘れ、深造となつては
 を忘れ、お寺となつては台詞を忘れる
 ハテ心臓の強い役者じゃなあれ
 木のこの名台詞を千秋樂の幕として、柏子
 有難うございまして、長々と御親覽
 (終)

あーら勿体なや
 煙と消えた百コント

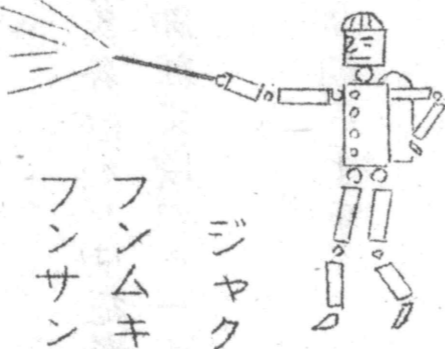
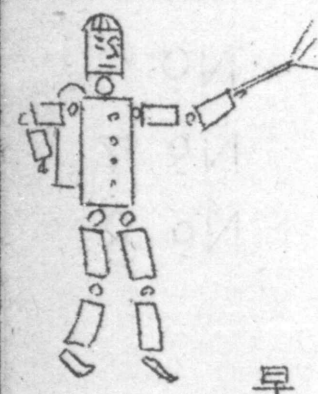
市内A街でもう何十年と野菜果物など
 を商つてゐる新川(あらかわ)のはあさま
 つもゆつたり落付いた笑顏だのにその朝
 はひどく取乱して、近所の三味線友達下
 元産婆さんの処へかけこんで「大愛なこ
 とになつてしまふた。大枝虎の子を泥棒
 とられた。どないしたらええやろなア
 と涙まじりに訴えた。かねてア川はア
 と涙まじりに訴えた。かねてア川はア
 さまが小銭ためると知つてゐる下元は
 あさまもたかだか十コントか廿コントだ
 と「いきくらとられたんや」ときくと百コ
 ントだといふ。そりや虎の子や泣くの
 も無理ないわ。どうして又そんな大金持
 った歩くんや。銀行え預けたらええのん
 に。そない云うたからアッしナでけん
 の金預かれないや。断わられましてん
 ぎな紙に包んで断わられましてん。なん
 マを紙に包んで断わられましてん。なん
 処去る八月六日朝、たしかに腰の辺に
 いていた新圍紙官が消えてなくなつて
 ので青くなり大さわぎとなつたもの
 が、何年何十年根気よくかかつた血の
 が、よくな財金である。近所の人も
 が、よくな財金である。近所の人も

物価ねあがり表

量	商品別	1937年	1961年	高騰比率
1K	塩	0.10	20.00	19.9倍
1K	フエジョン	0.30	48.00	159倍
1K	牛肉	2.00	180.00	89倍
1K	白米	0.70	35.00	49倍
1K	ホソ	1.00	43.00	42倍
1打	バナナ	0.20	20.00	99倍
1箱	サボン	0.20	20.00	99倍
	電車賃	0.20	7.00	34倍
	家賃	220.00	18,000.00	8.0倍
	靴みがき	0.20	20.00	99倍
最低	月給一般	80.00	4,720.00	58倍
	法定月給	240.00	9,440.00	38倍

この統計は一九三七年と一九六一年の
 物価表で廿五年間に凄じ暴騰振りを示
 しています。収入もふえたとはいえ生
 活の苦しくなるのは当り前です(紙ハ朝)

Familiaria Shimizu



清水ブリキ店

自動車修理 迅速
 ビシクレッタのペツサ色々
 ブリキ細工一式
 早くわくフ口がま
 調製いたします

ジヤクト印 撒粉機代理店
 フンムキ
 フンサンキ
 修理確実

Ração à base de
PROVIMI



おしらせ
プロヴィミ
No. 6
No. 7
No. 8

の現品が多量に入荷し、
グランジヤ バストス（製糸会社の南隣）
に置いてありますから、同所の岡本さん
よりお受取り下さい。

どの組合のお方にてお渡し申上げます故
御遠慮なく御使用下さい。

○ 新規御使用の方にも試用願ひ上げます

キレイラ、フアレーロの混合比率も岡本さんより、おきき下さい

お蔭でバストスの養鶏家各位からは絶賛の辞を頂き、毎月新規御注文増加の一路の辿って居ります

湯原出張員が毎月中旬伺います



Provimi do Brasil S/A
Rargu São Bento 64-5º And. 5/53,54
C. POSTAL 2167 Fone 35-5936
36-6937
SÃO Paulo

しらべたり、かっくりかえしたり、なぐさめたりした。近所の世話役Kさんのすすめで行くと、呪師は一両日はその金もどると予言した相だ。さわぎのあったのは日曜日、予言通り金が戻った日は火曜日。その間二日はあさはもより近所の人は出るか出ないで大騒ぎ。中には百針の針をさすなど中々の賑いであつた。いよいよ聖火曜日アルモツサの時、あさ何気なくホゴンわきの屑ををかきまわすと、ああら不思議虎の子を包んだ新園紙がふくらんだまま出て来た。はいか。その夜はあさ近所の人を招いて大盤ふるまいをした。かどうかはささもわした。が、翌日銀行へもつていって預金したことはたしかである。

世のヘソクリ様よ、現ナマを抱いて蘇られぬ夜をかこつことなかれ。おんみらのヘソクリに利子をつけて安全にあおかっつてくれる銀行というものあることを忘れず、アシーナでできなくとも支店長にわけを話せば、なんとでも便利にはからつてくれる。支店長だからといつてこわがってはいけぬ。金が少いかうなと取かして、必要な金がないと、銀行を利用することです。わかりましたね。

墓地鋪道御寄贈

金五百クルゼーロス也 有馬 重一様より
金一千フルゼーロス也 萩原友四郎様より
右之通り御協力下さいました。

八月十日
世話人 霜出 静二
会 計 杉山 虎蔵

今一息でございませう。皆さまの御協力により、遺事完成でございます。事を御祈り申し上げます。

御 礼

金一千クルゼーロス也
御息女（さち子さん）の結婚を記念して
救急建設資金として御寄贈下さいました
一九六一年八月一日

太郎 田 衛（仮会計）

ウニオンズ区
関口 米 吉 様

Os senhores abaixo mencionados esforçaram bastante para a nossa excursão. Deixamos aqui os nossos sinceros agradecimentos

Alunos da 4ª série Estadual.

Dr. Shiro Kyono

Sr. Kunito Kawato

D^a Tsuya Ohno Kimura

Frei Januário Pinto

D^a Rita Sôno

Prof. Massaharu Matsubara

Prof. José Farinelli

Prof. José Heraldi Franco

Prof. Eloy Bonna

Prof. DR. DR.
 京野 四郎様
 河野 国太郎様
 木村 つかや様
 松原 雅春先生
 草野 リッタ先生
 ジョゼ フアラネリ先生
 ジョゼ エラフランコ先生
 エロイ ホンナ先生

州立中学校四年生一同

私たちが、本年中學四年卒業記念のエスクールの御世話様になりました。無事七月二十五日に帰植いたしました。此度の見学旅行にあたって皆々様に言葉に云い盡せぬ程何かと御厄みになりました。一々御礼に伺わねばなりません。が取りあえず紙上で厚く御礼申上げます。八月五日

御礼御挨拶

Diretoria do Grupo Escolar "ÁGUIA DE HAIA"
 Bastos, 10 de agosto de 1961.

A diretoria do Grupo Escolar "ÁGUIA DE HAIA" espera a melhor cooperação dos senhores pais de alunos, às seguintes iniciativas:

- a) Ateravessa a caixa Escolar um período difícil, o que nos levou a fazer a campanha do "Almoço de domingo" e do "Vultos do Mundo", esperando merecer toda simpatia do povo bastense, na compra dos cupões, a preços populares,
- b) em outubro será realizada a MARATONA INTELLECTUAL, com premio de Cr. \$ 10.000,00, oferecido pela Prefeitura Municipal. Será um ótimo preparativo para os exames finais.
- c) dia 7 de Setembro faremos um desfile em comemoração do dia da pátria. Os proprietários de tratonos que desejarem desfilar com os estabelecimentos do ensino, devem dar o nome e endereço, ao Prof. Amaury, no Grupo Escolar.
- d) no dia 23 de Setembro, cada crasse plantará uma árvore, celebrando a entrada da Primavera, atendendo ao imperativo do reflexo tamento.

Os pais devem ajudar os mestres, na obra educacional. Grata e atentamente.

Goys Black Vieira Alves (diretor)

(a) 生徒の父兄各位に御協力願いたしませ
 グルッポ エスコラル 校長
 エオイス フラッピエラ 先生より
 (b) 本校の力にエスラルに殆んど残
 金がないので、力強いものとすため
 「日曜日の朝食」世界の容貌と林す
 クボンと発行しますからお求め下
 さい。一枚十針、カネエスラルとい
 のは、貧しい生徒にアジュミする組織です。
 (c) 十月の中に生徒の頭脳試験をします
 之れは、年未試験に大いにプラスとな
 ります。賞金十コソト市役所より提供
 します。九月七日は、独立祭です。トラ
 トールの大エスアールを挙行します
 から、参加者は、当校アマウリ先生まで
 住所氏名を知らせ下さい。
 (d) 九月二十三日は「樹木の日」です
 本校では、各学年毎に木を植えさせ
 る計画です。植林愛護精神を生徒
 たちにうえつけさせるためです。
 以上の計画に対して父兄各位の
 御協力を切に希望する次第です。

迷いユーピン

受取人 差出人

浦川義人様
マサオ オロラ (CP43)
岡田照文様
吉田マツエ
平川サシト
浅川春江 (裕子?)
大倉重一
吉原英一郎 (サウキ)
細見光雄
岩野 勇
井上源次郎
野村コジテ (C.P.52)
松本ミトギ
安子ヨシタロ
北森文子 (C.P.82)
浮田栄治 (トキエカレス)
三宅安太郎
弓削高見
中島正吉

古川高俊 バルジニグラデ
笹井考 バカエンア
T.M.A.I.A S/A
フロリス バウリスノ
バンコバンテイテシラ
イモビリアリア マウア
メルセーテス
トルソーガ
サンタメルセーテス
K.井上 キヤセタール
ジョアンハベル
アシタラジヨニ ビネラリ
バンコ アメリカトスル
4Hクレーブ
(週 教 社 報 後 刊)

花御礼

京野姉妹へ下さる

岩原 実様
池田佐次郎様
入江寛之助様
脇山敏雄様
京野万次郎様
ウオン2女子青年団
へ下さる

おしらせ

バストス南米本願寺

八月二十日 午後一時

お盆法話と読経
午後七時より 盆踊り

九月二日 午後七時半より

八十山風水先生
講演と幻燈の会 名値します

皆様おこせい合せ
お出かけ下さい

世話人

ELETRO BASTOS

de Euniti Miyatake

RUA ADHEMAR DE BARROS 223

ラジオ

家庭電気器具一切

コンセルト 致します

藤原家具店向側

宮武栄一

これまで住居の方で仕事をして居りましたから本通りへ出ましたからどうぞよろしく

ビシクレツタ
ジエラテイラ などの
ピンツラ いたします

電気器具修理専門

ALFAIATARIA BORGUI

RUA ADHEMAR DE BARROS 223
BASTOS

ボルギ洋服店

藤原金物店向側

テルノ仕立一切
丁寧 迅速



着心地のよい
からだにぴったり
着くすれのせぬ
仕立
テルノは
ボルギで...

AGRADECIMENTO

Como simples palavras de agradecimento, queremos expressar o nosso 'muito obrigado' por meio deste jornal ao Exmo Sr. Shiro Kyono, ao Prof. Walter Matsubara e ao povo de Bastos, que não mediram esforços para nos proporcionar uma boa excursão com conforto e bons proveitos. Agradecemos aos professores que nos acompanharam e também ao Sr. Kunito Kawato.

Quartanista do Ginásio São José (NOTURNO E DIURNO)
Bastos, 5 de agosto de 1961

サンジヨセ中学校諸先生様
バストス御存住皆様様
在聖バストス会の皆様様

私連サンジヨセ中学校四年生(20名)一同は去る七月十三日バストスを出発しサンパウロ市サントス港及び旧首都リオデジャネイロ市への十二日間の修学旅行を終了し七月二十五日無事帰郷いたしました。この修学旅行を行うに当りましてはバストスの皆々様に種々経済的な御援助を受けました。このことを厚く御礼申し上げます。お蔭で楽しい旅行が出来、一生忘れることのできない思い出を胸に抱く事のできました。特に引率者として松原先生御夫妻には大変御世話になりました。又聖市では京町聖市会員の御蔭で当局との交渉、平素では見られぬ先達の御多忙の中を種々御世話下さいました。御礼の申上げようもない位です。又週報紙の上を借りて一同心から御礼申述べさせていただきます。八月五日

サンジヨセ中学校四年生
ジウエルノ
ワトルノ
一同

おしらせ

小野 志

このたび日伯毎日新聞社
バストス 代理人
を
依頼されました

日伯毎日紙はこんど株式となり大社屋を建築中です。不日、これ迄の六頁より八頁に増刷の発展をすることになります。何卒御期待下さい。又新しく購読なさる方は、私方へ御申込みねがいます。購読料は本年度、来年度を向わず、又支払いの遅れている方も適当に御相談申上げますから、適時御いで下さるようお願いいたします。

ブラタフ製糸会社事務所内
小野 志

句評

丸焼きは頃合の落選つて買ふ、菊子
「焼いもにすると、ことわつてはあるが、感いが弱いようだね」
「原句は芋となさういだが、さといもも甘藷の秋の季で、この題詠の目的からは外なれている。季と九焼でよいのにはないか」
「送つて買ふ、より送つてをり、の方が適切だね」
「かりに焼いもの句にしたところが、頃の大ききものものを送んだということだ。けで、ふくみかなさずさがる。平面描寫もいいが、もう少し面白みがないとねえ」

俳句のおすすすめ

仙人掌俳句学校は小学部より大学部まで四階級あり、魚洗験入学の便があり、す。故に利用下さい。教科書は「木蔭」初心者ウエルカム
男子部教授 水仙子先生、女子部菊子先生、致頭南天子先生、月謝不要、マトリクラも不要、手帖とエンピツ入用

御礼の言葉

御しらせ
去る八月十日、梶田商店で買物をして金入れ(バシ製糸社大金在中)をバルコンに忘れていった人があります。御心当りの方はおいで下さい……

Vale a pena...

FAZER UMA VISITA
ÀS BARATEIRAS

CASAS PERNAMBUCANAS

Para comprar tecidos em Geral.
Porque os seus preços são os que
mais agradam as donas de casa
economicas



世界中で一番の
良品廉売主義本家本元
カーザスペルナンブカナ
へ御いで下さい

今月もまた、よい品が安く、あなたのお手には
はいります
反物一般・毛布・クレトーネ・カゼミリア
木綿地・コルシヤ・トアリア・ズボン用カ
ジミリア・その他沢山の安いねだんの良い品が
経済家の奥様を喜ばせ、満足して頂ける幸と
存じます。

安い店と
評判の
カーザス
パールナンブカーナス
あいて下されば、きっと
その甲斐があります



え

AVISO DE CINE BASTOS

八月十八日(金)夜八時 八月十九日(土)九時半 TAROOMAIOR

東宝スコップ 総天然色 万年太郎 一向倉健 山東昭子 伊藤雄之助 佐久間良子 久保菜穂子 三浦光子

○東宝ニュース第七四号併映 野蠻で固くして、ケンカ好き、女たらしと悪名高い 万年太郎... 実は優秀な快男子

八月二十日(日)九時半 八月二十一日(月)夜八時 TIROS NO CAIS Nº3

東宝スコップ 総天然色 第三波止場の決闘 宝田明 香村いづみ 河津清三郎 環三千世 三橋達也 北あけみ 佐原健二 淡路恵子 神戸一郎 尾花和子

麻薬と殺しに命をかける元刑事と現役刑事の対決

八月二十日(日) 七月半 西部劇OK牧場ブルース 有名人西部劇、スカッとあかるい 八月二十五日(金) 八月二十六日(土) 松竹ランドスコップ 姪夜叉行状記 名持のよい西部劇の超大作

松竹ランドスコップ 姪夜叉行状記

危機また危機、波乱また波乱、復讐と化した神妻姫さま剣法

八月二十日(日)夜七時半第一セッションは西部劇OK牧場の決闘です

八月二十七日(日)20H 八月二十八日(月)21.30H ODA NOBUNAGA

東映スコップ 総天然色 風雲児 織田信長 中村錦之助 香川京子

豪快な信長に錦之助、濃姫に香川京子、火花を散らす初コンビ

○東映ニュース第七十三号併映 信長の半生を描く大スケール時大巨篇